

D O H O D A

o vydávaní časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo

Strany dohody:

Slovenské národné múzeum

Právna forma:

štátna príspevková organizácia

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea Č.:MK-5327/2023-110/18385 zo dňa 21. septembra 2023 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-5823/2024- 110/14392 zo dňa 1.októbra 2024 o zmene zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Sídlo:

Vajanského nábr. 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Štatutárny zástupca:

Ing. Anton Bittner, PhD., MBA, generálny riaditeľ

Zastúpený:

Mgr. Gregor Gardoš, námestník generálneho riaditeľa pre Úsek odborných činností

Zamestnanec oprávnený konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Renáta Holienčinová, vedúca vydavateľstva

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

SK35 8180 0000 0070 0024 3944

BIC:

SPSRSKBA

IČO:

00164721

DIČ:

2020603068

IČ DIČ

SK 2020603068

Kontakty:

tel.: 02/20491232, holiencinova.renata@snm.sk

(ďalej len „SNM“)

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

Právna forma:

štátna rozpočtová organizácia

Sídlo:

Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

Štatutárny zástupca :

Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., MSc., generálny riaditeľ

Osoba oprávnená konať vo

veciach zmluvných a platobných: Ing. Mariana Masárová, ekonomická námestníčka

Osoba oprávnená konať vo

veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Petronela Križanová, PhD., šéfredaktorka

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

SK65 8180 0000 0070 0006 8998

BIC:

SPSRSKBA

IČO:

31755194

DIČ:

2021491560

Kontakty:

tel.: 02/20491240, petronela.krizanova@pamiatky.gov.sk

(ďalej len „PÚ SR“)

(ďalej SNM a PÚ SR v texte dohody pod spoločným názvom „strany dohody“ alebo jednotlivo „strana dohody“)

PREAMBULA

1. Strany dohody vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto dohody sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Strany dohody sa zaväzujú počas platnosti a účinnosti tejto dohody navzájom spolupracovať za účelom naplnenia predmetu dohody podľa bodu 1.1 Článku I. za podmienok dohodnutých v tejto dohode.
3. Každá strana zodpovedá výlučne sama za záväzky a právne vzťahy týkajúce sa predmetu dohody, do ktorých vstúpi vo vzťahu k iným fyzickým či právnickým osobám, pokiaľ v tejto dohode nie je dohodnuté inak.
4. Záväzky a právne vzťahy, ktoré by sa akýmkoľvek spôsobom dotýkali druhej strany, musia byť vopred písomne druhou stranou odsúhlasené.

Čl. I.

Predmet dohody

- 1.1 Predmetom dohody je vymedzenie práv a povinností strán dohody pri spoločnom vydávaní časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo v kalendárnom roku 2025, so štvrťročnou periodicitou, registrovaného na Ministerstve kultúry pod č. MK SR 381/91 Index 49510, ISSN 1335-4353, EV 2944/09 v tlačenej verzii a elektronickej predajnej verzii časopisu distribuovanej prostredníctvom zazmluvnenej distribučnej spoločnosti.
- 1.2 Vydavatelia sa dohodli, že do priamej komunikácie vo veci dodania časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo a údajov s tým súvisiacich, tiež fakturácii za predaj, vstupuje s poskytovateľom služby, distribučnou spoločnosťou, za oboch vydavateľov, iba Slovenské národné múzeum.

Čl. II.

Doba plnenia

- 2.1 Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR do 31. 12. 2025.
- 2.2 Všetky zmeny obsahu jej ustanovení sú strany dohody povinné vykonať písomne formou očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť dňom jeho podpisu štatutárnymi zástupcami oboch strán dohody.

Čl. III.

Záväzky strán dohody

3.1 PÚ SR sa zaväzuje

- 3.1.1 Zabezpečiť z rozpočtu PÚ SR financovanie (grafické spracovanie, tlač, autorské honoráre) ročne dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.

- 3.1.2 Zabezpečovať mzdové prostriedky pre svojich zamestnancov redakcie.
- 3.1.3 Zabezpečiť administráciu a agendu spojenú so zabezpečením grafického spracovania dvoch čísiel časopisu (3/2025, 4/2025) a realizovať verejné obstarávanie na dodávku tovarov a služieb spojených s tlačou časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo na rok 2025.
- 3.1.4 Zabezpečiť výber dodávateľov a agendu spojenú s organizáciou Výročných cien revue Pamiatky a múzeá za rok 2024.
- 3.1.5 Zabezpečiť tlač všetkých štyroch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo, vrátane realizácie verejného obstarávania s tým, že sa zaväzuje uhradiť náklady na tlač čísiel 3/2025 a 4/2025 a náklady na tlač čísiel 1/2025 a 2/2025 refakturuje na úhradu SNM v termíne do 60 kalendárnych dní od vyjdenia čísla 2/2025.
- 3.1.6 PÚ SR súhlasí s tým, že do komunikácie s Poskytovateľom služby, distribútorom elektronickej verzie časopisu vstupuje, v mene oboch vydavateľov, iba Slovenské národné múzeum.

3.2 SNM sa zaväzuje

- 3.2.1 Zabezpečiť z rozpočtu SNM financovanie (grafické spracovanie, tlač, autorské honoráre) ročne dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.
- 3.2.2 Zabezpečovať mzdové prostriedky pre svojich zamestnancov redakcie – 1 výkonný redaktor, 1 administratívny zamestnanec.
- 3.2.3 Priebežne poskytovať súčinnosť pri udeľovaní Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2024, spolupracovať pri výbere dodávateľov a agende spojenej s organizáciou Výročných cien revue Pamiatky a múzeá.
- 3.2.4 Zabezpečovať administratívnu agendu spojenú s vydávaním časopisu (spracovanie ekonomickej agendy, autorských honorárov, distribúcie časopisu, prekladov).
- 3.2.5 Ponechať zamestnancom PÚ SR, podieľajúcim sa na príprave a vydávaní časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo, pracovné priestory v redakcii s technickým vybavením a ich e-mailové adresy v priestoroch v správe Slovenského národného múzea, v priamom užívaní Generálneho riaditeľstva SNM na Žižkovej ulici č. 18 v Bratislave.
- 3.2.6 SNM sa zaväzuje, že bude spoluvydavateľovi PÚ SR štvrťročne preposielať hlásenia o predaji elektronickej verzie časopisu, vystavené od Poskytovateľa služby, distribučnej spoločnosti, za každé zúčtovacie obdobie do desiatich pracovných dní o po skončení zúčtovacieho obdobia.

Čl. IV.

Úhrada nákladov a výnosy

4.1 SNM a PÚ SR sa dohodli nasledovne

- 4.1.1 Náklady na vydanie a výrobu jedného čísla časopisu tvoria: grafické spracovanie, tlač (výroba), distribúcia, autorské honoráre za články, fotografie a preklady resumé.
- 4.1.2 Výnosy z predaja časopisu si ponechá SNM na úhradu nákladov spojených s administráciou a distribúciou časopisu.
- 4.1.3 Výnosy z predaja elektronickej verzie časopisu si ponechá SNM na úhradu s nákladov spojených s administráciou a distribúciou elektronickej verzie časopisu. SNM znáša všetky náklady spojené s predajom elektronickej verzie časopisu.

4.2 PÚ SR sa zaväzuje

- 4.2.1 Zabezpečiť ročne z rozpočtu PÚ SR financovanie dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 3/2025 a č. 4/2025) a 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2024.
- 4.2.2 Uhradiť na základe refakturácie SNM podľa bodu 4.2.1. tohto článku náklady, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2024, najneskôr do 30 kalendárnych dní po predložení faktúry.

4.3 SNM sa zaväzuje

- 4.3.1 Zabezpečiť z rozpočtu SNM financovanie dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 1/2025 a č. 2/2025) a 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.
- 4.3.2 Uhradiť na základe refakturácie PÚ SR náklady na výrobu (tlač) dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 1/2025 a č. 2/2025) v súlade so znením Čl. III. bod 3.1.5 tejto dohody a úhradu 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2024 do 30 kalendárnych dní po doručení faktúry.

Čl. V.

Spoločné záväzky strán dohody

- 5.1 Strany dohody sa zaväzujú vypracovať rozdeľovník nákladu nepredajných a predajných výtlačkov a pravidiel distribúcie časopisu, rozdelenie nákladu na povinné a autorské výtlačky, predaj časopisu so zachovaním zmluvných predajcov časopisu, predaj časopisu v základných organizačných útvaroch SNM, a to najneskôr do 15. 3. 2025.
- 5.2 Strany dohody majú rovnaké práva používať periodikum na svoju propagáciu a prezentovať periodikum prostredníctvom rozličných médií a sociálnych sietí.
- 5.3 Strany dohody sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné

písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:

- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
- b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené na adresu určenú v záhlaví tejto dohody. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odšahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

- 5.4 Strany dohody vyhlasujú, že pokiaľ v súvislosti s plnením povinností podľa tejto dohody poskytnú, alebo poskytnú osobné údaje fyzických osôb, zaväzujú sa s týmito osobnými údajmi nakladať a tieto osobné údaje spracovávať podľa zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, výlučne na účely plnenia povinností podľa tejto dohody a v súlade s príslušnými aktuálne platnými a účinnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov najmä v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

Čl. VI.

Ukončenie zmluvného vzťahu

- 6.1 Táto dohoda môže zaniknúť okrem splnenia všetkých práv a povinností obidvoch strán dohody aj písomnou dohodou strán, písomným odstúpením od dohody alebo výpoveďou niektorou zo strán dohody.
- 6.2 V prípade zániku tejto dohody dohodou strán, táto dohoda zaniká dňom uvedeným v dohode. V dohode o ukončení zmluvného vzťahu sa upravujú aj vzájomné nároky strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou stranou ku dňu zániku tejto dohody.
- 6.3 Od dohody možno odstúpiť v prípadoch, ktoré ustanovuje dohoda a v ďalších prípadoch ustanovených v právnych predpisoch Slovenskej republiky. Strane dohody prináleží náhrada iba za skutočne vykonané záväzky, ktoré bola povinná vykonať v súlade so znením tejto dohody.
- 6.4 Odôvodnené odstúpenie od dohody musí byť druhej strane oznámené písomne a doručené do podateľne alebo doporučenou poštovou zásielkou a s doručenkou do vlastných rúk. Odstúpenie nadobúda účinnosť doručením druhej strane.
- 6.5 Strana dohody je oprávnená okamžite písomne odstúpiť od tejto dohody v prípade jej podstatného porušenia druhou stranou dohody. Za podstatné porušenie zmluvných povinností stranou dohody sa považuje najmä:

- a) oneskorené plnenie dohodnutých záväzkov o viac ako 15 kalendárnych dní bez vopred písomne oznámeného dôvodu,
- b) z ďalších dôvodov upravených platnými právnymi a účinnými predpismi Slovenskej republiky,
- c) ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení strany dohody (napr. zmena právnej formy, písomne neoznámené zmeny v oprávneniach konať v mene strany dohody).

Čl. VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Strany dohody súhlasia so zverejnením plného znenia tejto dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.2 Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a) zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 7.3 Dohoda je vyhotovená v štyroch exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana dohody dostane dve vyhotovenia.
- 7.4 Práva a povinnosti strán dohody, pokiaľ nie sú upravené touto dohodou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 7.5 Zmeniť alebo doplniť obsah tejto dohody je možné len formou očíslovaných dodatkov. Dodatky tejto dohody sú platné len v písomnej forme a nadobudnú platnosť podpisom oboch strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 7.6 V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto dohody neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto dohody platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúce otázku vzájomného vzťahu strán dohody. Strany dohody sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.7 Strany dohody vyhlasujú, že si dohodu riadne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, dohoda nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. Anton Bittner, PhD., MBA
generálny riaditeľ
Slovenské národné múzeum

.....
Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., MSc.
generálny riaditeľ
Pamiatkový úrad Slovenskej republiky